



Perfil de Producto -Granos Andinos-



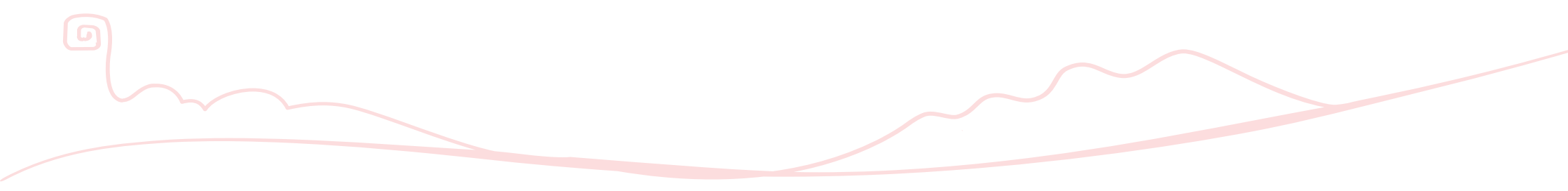
PERÚ

Ministerio
de Comercio Exterior
y Turismo



Índice

01. Mercado	4
02. Condiciones de Acceso	11
03. Distribución y Canales de Comercialización	15
04. Datos de Contacto de Importadores:	17
05. Fuentes de Información	18



01

Mercado

Este perfil de producto brinda información sobre el mercado de granos andinos, en particular la quinua y la kiwicha (conocida en Alemania como amaranto), y el potencial comercial de estos productos en el mercado alemán.

1.1 Tamaño del Mercado

Quinua

- Actualmente, existe poca información sobre la quinua y su impacto en el mercado alemán. Aún es considerado un producto nicho, pero su importancia y presencia en el mercado podría ampliarse en los próximos años, especialmente tras la declaración del 2013 como año de la quinua.
- Hasta el 2011 inclusive, la quinua estaba considerada bajo la partida arancelaria 10089090-Otros Cereales. Sin embargo, debido a su creciente importancia, a partir del 2012 la quinua tiene su propia partida arancelaria, 10085000-Quinoa (Chenopodium Quinoa), dentro de la Clasificación de Mercancías para las Estadísticas del Comercio Exterior de Alemania (Warenverzeichnis für die

Außenhandelsstatistik, WA). Esta codificación corresponde a la Nomenclatura Combinada (NC) que es vinculante para todos los Estados miembros de la Unión Europea (UE). Cabe mencionar que en Alemania no está prevista una estructura más profunda a nivel nacional. Las seis primeras cifras de la partida arancelaria son idénticas a las del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA), el cual se utiliza en todo el mundo para temas arancelarios y estadísticas comerciales.

- En los últimos años, las importaciones de quinua en la UE han incrementado. Los principales mercados importadores son Alemania, Francia y Países Bajos, pero

también se ha registrado un aumento en las importaciones de quinua por parte del Reino Unido y los Países Escandinavos (Dinamarca, Noruega y Suecia).

- Aunque Perú es el mayor productor de quinua a nivel mundial, el 94% de las importaciones de quinua a la UE proceden de Bolivia. Bolivia provee principalmente a Francia y a los Países Bajos, mientras que Alemania, que es el tercer importador de quinua en la UE, es el mayor importador de quinua peruana.
- El Gráfico 1 muestra datos sobre las importaciones y exportaciones de quinua desde Alemania durante el periodo 2012.
- En el año 2012, Alemania importó 281,4 toneladas de quinua, por un valor de US\$ 989 mil. Importó 152,7 toneladas de Perú, lo cual representa el 54% de las importaciones totales, 57 toneladas de Bolivia (20%), 40 toneladas de Ecuador (14%) y 29,1 toneladas de los Países Bajos (10%).
- Durante el año 2013, se aprecia un notable aumento de las importaciones de quinua. Alemania importó una cantidad total de 640,1 toneladas por valor de US\$ 2,9 millones. Durante este periodo, los principales proveedores de quinua fueron Bolivia con 320,3 toneladas y el 50% de las importaciones totales de quinua, seguido de Perú con 190,2 y una cuota del 30% de las importaciones totales y Ecuador con 60 toneladas y una cuota del 9% de las importaciones totales. Otros proveedores fueron los Países Bajos (44,1 toneladas y el 7% de las importaciones totales) y Francia (25,3 toneladas y el 4% de las importaciones totales).
- Durante ese año, Alemania exportó 1 335,1 toneladas de quinua por valor de US\$ 7,5 millones. Alrededor de un 95% del total de las exportaciones alemanas de quinua se entregaron a otros Estados Miembros de la UE, destacando Francia 290,5 toneladas y el 22% de las exportaciones totales, el segundo mayor volumen fue exportado a Suecia con 257,2 toneladas y representando

el 19% de las exportaciones totales, y Austria con 174,4 toneladas y el 13% de las exportaciones totales. Otros países que fueron destino de las exportaciones alemanas de quinua son España, Italia, Países Bajos, entre otros. Suiza fue el primer país fuera de la UE importador de quinua de Alemania con una cuota

del 2% de las exportaciones totales, seguido por Kuwait (1%) y los Emiratos Árabes Unidos (0,8%).

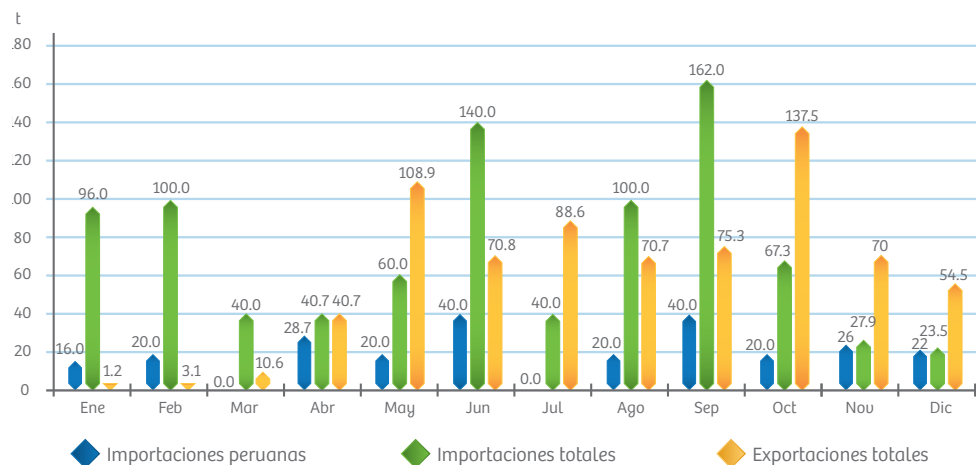
- La producción de quinua en Alemania es muy reducida. Después de la Primera Guerra Mundial, hubo algunos intentos de cultivar quinua en Alemania, pero

estos intentos fueron de poca duración de tal manera que el cultivo de quinua desapareció rápidamente en Alemania. Hoy en día, sólo hay un número pequeño de agricultores orgánicos independientes que están intentando cultivar este producto en Alemania.

- Lamentablemente, existen pocos datos sobre el consumo de la quinua en Alemania. Lo que se puede decir es que la quinua es consumida en su mayoría por personas con una alimentación vegana o vegetariana, así como por personas alérgicas al gluten.

WA). Esta codificación corresponde a la Nomenclatura Combinada (NC) que es vinculante para todos los Estados miembros de la Unión Europea. Cabe mencionar que en Alemania no está prevista una estructura más profunda a nivel nacional. Las seis primeras cifras de la partida arancelaria son idénticas a las del Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (SA), el cual se utiliza en todo el mundo para temas arancelarios y estadísticas comerciales. Cabe indicar que los datos que se presentan a continuación no se refieren exclusivamente a la kiwicha sino también a otros tipos de cereales, los cuales no pueden ser especificados en mayor detalle y tampoco se puede establecer la cuota de cada uno de estos cereales dentro de la partida arancelaria antes mencionada.

Gráfico 1: Importaciones y Exportaciones Alemanas de Quinua (SA 10085000), Periodo enero-octubre 2012



Fuente: DESTATIS 2014

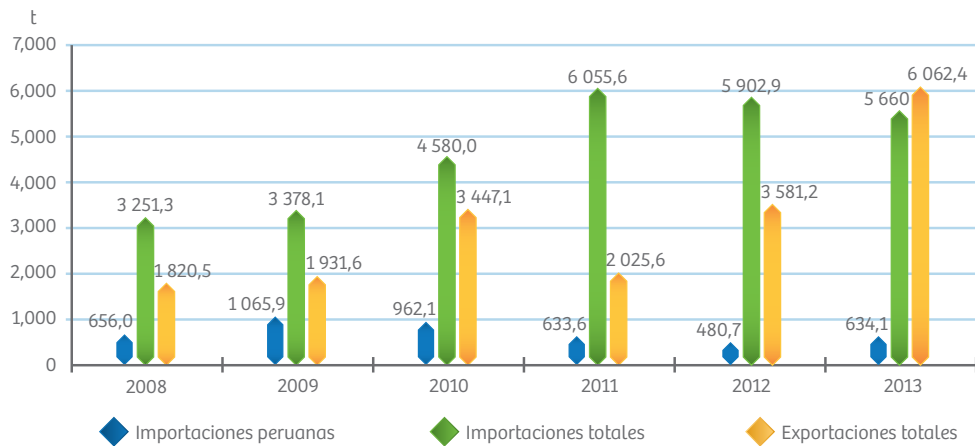
Kiwicha

- Es difícil encontrar datos específicos sobre la kiwicha ya que este producto no tiene partida arancelaria propia en Alemania. La kiwicha es un producto nicho y no se publican datos estadísticos oficiales.
- La kiwicha está considerada bajo la partida 10089000-“Otros Cereales” dentro de la Clasificación de Mercancías para las Estadísticas del Comercio Exterior de Alemania (Warenverzeichnis für die Außenhandelsstatistik,
- A partir del 2012, el número de partida arancelaria para la importación de “otros cereales” a la UE, y por ende a Alemania, cambió de SA 10089090 “otros cereales” a SA 10089000 “otros cereales”.
- En Alemania, las importaciones totales de “otros cereales” bajo la partida arancelaria 10089000 descendieron de 5 902,9 toneladas en el 2012 a 5 660,0 toneladas en el 2013, véase la Figura 2.

• Durante el 2013, Alemania importó un 28% de los productos enumerados bajo la partida arancelaria 10089000 desde los Países Bajos (1 595,2 toneladas por valor de US\$ 725 mil). Fuera de la UE, los países proveedores más importantes fueron la India, con el 19% de las importaciones totales (1 053,6 toneladas y

un valor de US\$ 1,4 millones), Perú con un 11% de las importaciones totales (634,1 toneladas y un valor de US\$ 1,7 millones) y Hungría con un 10% de las importaciones totales. El 31% restantes provino de otros países europeos y países fuera de la UE.

Gráfico 2: Importaciones y Exportaciones Alemanas de Cereales (SA 10089090) Periodo 2006 – 2011¹



Fuente: DESTATIS 2014

¹A partir de enero 2009, la elaboración y publicación de estadísticas comerciales se han modernizado. Como resultado de este cambio, los datos reportados antes de enero de 2009 no son plenamente comparables a estadísticas posteriores (DESTATIS 2012a).

1.2 Características Generales

- El uso y procesamiento de la quinua y la kiwicha son variados, al igual que los de otros cereales. Tanto la quinua como la kiwicha pueden consumirse puras o como parte de otros alimentos, reventadas así como molidas en pan, muesli, galletas o barras. La harina de estos pseudocereales también se puede utilizar como sustituta para otros tipos de harina y los consumidores alemanes la pueden comprar principalmente en tiendas naturistas o donde se venden productos dietéticos.
- Ni la quinua ni la kiwicha son parte de la especies de hierbas como otros cereales. La ventaja principal de ambos productos es que no contienen gluten, por tanto como suplemento en la industria de la harina, pueden satisfacer la creciente demanda de productos libres de gluten.
- La importancia de la quinua y la kiwicha como parte de la cocina alemana está aumentando año a año. En Alemania la

quinua y la kiwicha cocidas se comen como complemento a platos preparados a base de verduras, carne y pescado, así como ingredientes para sopas. La harina de estos dos pseudocereales se utiliza también para hacer pan, tortas y pastelería en general. La kiwicha inflada se incluye en el muesli y las barras de muesli.

- Los precios y márgenes de la quinua y la kiwicha son afectados por varios factores y dependen de la temporada de la cosecha, los tipos de cambio y costos de procesamiento, entre otros.
- Aparte del sabor y la seguridad alimentaria de estos productos, existen otros aspectos importantes que influyen en la decisión de compra por parte del consumidor alemán, como por ejemplo sus efectos en la salud del consumidor, así como en el medio ambiente, la equidad social y la sostenibilidad. Los resultados del estudio "Die Nestlé-Studie 2012 – Das is(s)t Qualitaet" realizado por la

02

Condiciones de Acceso

empresa Nestlé muestran que un 62% de los consumidores alemanes le dan gran importancia a los alimentos que son sanos y de alta calidad. Los fabricantes de productos a base de quinua y kiwicha tienen mayores posibilidades de posicionar sus productos y sus marcas con éxito, si estos destacan por características de sabor, salud, seguridad alimentaria y sostenibilidad. En este sentido, se considera que la quinua y la kiwicha tienen buenas perspectivas en el mercado alemán ya que son productos sanos y ricos en vitaminas. En mayor detalle, la quinua y la kiwicha tienen un alto contenido de ácidos grasos insaturados, proteínas, vitaminas, minerales y además contienen más calcio que la leche y más hierro que la carne, lo que los convierte en alimentos valiosos para la dieta diaria de las personas.

- Más aún, la industria cosmética alemana conoce de los efectos positivos de los extractos de semillas de quinua y kiwicha pero hasta el momento hay muy pocos productos cosméticos en Alemania que contengan quinua y/o kiwicha.

2.1 Requisitos Específicos para los Importadores

- Como país miembro de la Unión Europea (UE), Alemania cumple con los requisitos alimentarios generales y las leyes fijadas por la UE. Para mayor información sobre la legislación alimentaria general, la cual es válida para todos los productos comestibles comercializados en la UE, véase el portal de la Comisión Europea: http://ec.europa.eu/food/food/foodlaw/index_en.htm
- Recientemente, la Comisión Europea publicó la guía "Documento de Guía - Preguntas Clave Relacionadas a Requisitos de Importación y las Nuevas Reglas sobre Higiene Alimentaria y Controles Oficiales de los Alimentos (Guidance Document – Key Questions Related to Import Requirements and The New Rules on Food Hygiene and Official Food Controls)", la cual puede resultar útil para aquellos exportadores peruanos interesados en ingresar al mercado alemán y europeo: http://ec.europa.eu/food/international/trade/index_en.htm.
- Asimismo, la Comisión Europea puede establecer estándares de comercialización para productos agrícolas específicos que pueden referirse a la calidad del producto, el envasado y empaquetado, el almacenamiento y transporte de estos productos.
- El comercio de productos agrícolas (incluyendo los cereales) está regulado particularmente por el Reglamento del Consejo (CE) No. 1234/2007 el cual establece un organismo común de mercados (OCM) agrícolas y disposiciones específicas para ciertos productos agrícolas (Reglamento Único del OCM). Para mayor información véase: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2007:299:0001:0149:ES:PDF>.
- La Comisión Europea también puede establecer la presentación de licencias de importación para los siguientes productos: cereales, arroz, azúcar, semillas, aceite de oliva y aceitunas, lino y cáñamo, plátanos, vino, plantas,

carnes de vacuno, cerdo, ovino y caprino, leche y productos lácteos, huevos y alcohol etílico de origen agrario. Las normas detalladas para la aplicación de licencias de importación y exportación se regula a través del Reglamento (CE) No. 376/2008. Para mayor información véase: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:114:0003:0056:ES:PDF>.

- Más aún, la Comisión Europea puede establecer cuotas arancelarias para las importaciones, especificando el volumen de mercancía que puede ser importada para así reducir los aranceles aduaneros. Las cuotas arancelarias para las importaciones son administradas por la Comisión Europea.
- Según la Oficina Federal para la Agricultura y los Alimentos (Bundesanstalt fuer Landwirtschaft und Ernaehrung, BLE), entidad que se encarga de emitir las licencias de importación y exportación en Alemania, las importaciones de quinua y kiwicha no requieren de licencias de importación especiales y las importaciones de estos productos no están sujetas a ningún tipo de cuota. A pesar de que la quinua y la kiwicha son categorizados como cereales, no es

necesario ningún tipo de licencia de importación especial ya que ambos productos son considerados como pseudocereales y por tanto entonces no tienen ningún impacto significativo sobre el mercado alemán de cereales.

- Alemania también se rige bajo el Codex Alimentarius, el cual establece requisitos alimentarios para garantizar productos sanos, puros y debidamente etiquetados. Asimismo, define normas acerca de la estructura y la calidad de los aditivos, de los contaminantes, de la higiene de los alimentos, su peso y medidas, así como las características del etiquetado (LFL) de los alimentos. Para más información véase el portal del Codex Alimentarius http://www.codexalimentarius.org/standards/list-of-standards/en/?no_cache=1.
- Desde la entrada en vigencia del TLC Perú-UE en marzo 2013, tanto la quinua como la kiwicha gozan de un arancel de importación del 0%. Además del arancel de importación también se debe tener en cuenta el impuesto sobre el valor añadido (IVA), que para la quinua y la kiwicha asciende al 7% en Alemania.

2.2 Requisitos del Consumidor

- La quinua y la kiwicha son parte de mercados nicho para productos saludables, orgánicos o de Comercio Justo y son consumidos principalmente por vegetarianos.
- En Alemania, aún se tiene gran interés por la nutrición vegetariana y vegana. Según la Asociación Vegetariana Alemana (VEBU), unos 7 millones de alemanes son vegetarianos – los cuales representan entre el 8% y 9% de la población total del país – mientras que aproximadamente 700 000 alemanes son veganos. En los últimos 20 años, el número de vegetarianos alemanes se ha multiplicado más de diez veces. Un estudio de la Asociación para la Investigación del Consumidor (GfK) muestra que en 1983 solamente un 0,6% de la población alemana era vegetariana. Es más, comparado con otros países europeos en Alemania un porcentaje relativamente alto de la población mantiene una dieta vegetariana. Por ejemplo, en Bélgica y Noruega solamente el 2% de la población es vegetariana, en Austria y Suecia un 3%, en los Países Bajos un 4%, en el Reino Unido un 6% y aproximadamente el 9%



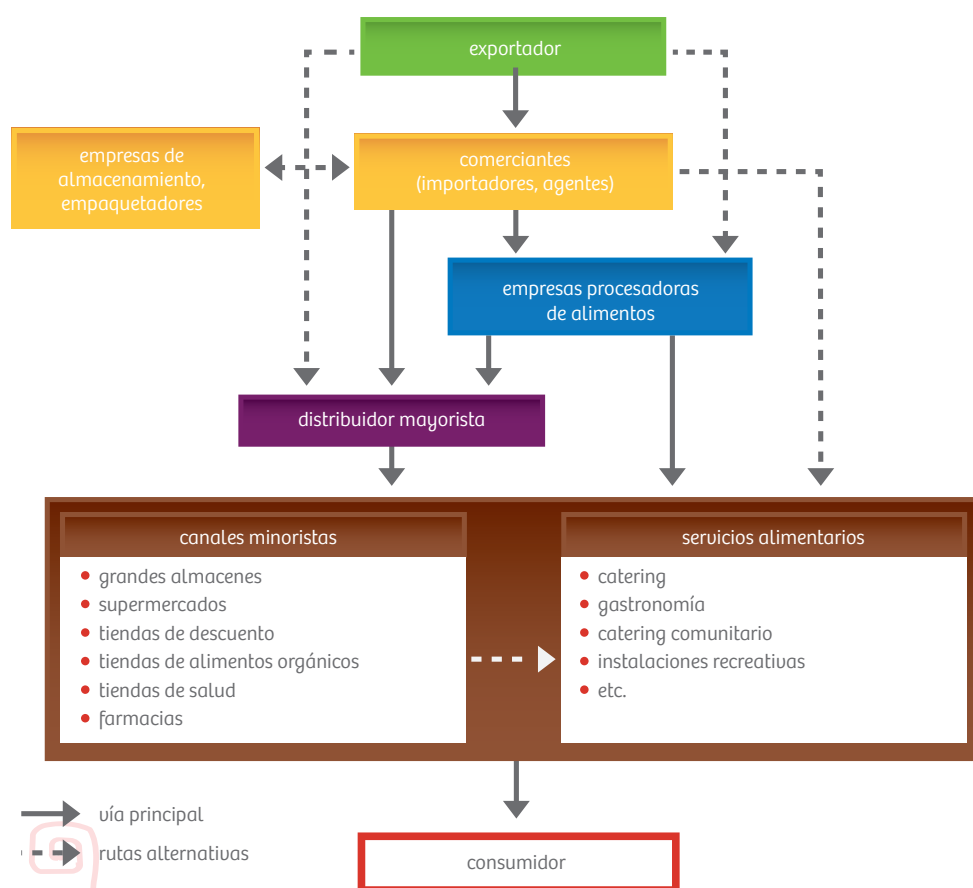
03

Distribución y Canales de Comercialización

- en Suiza. Debido a su valor nutritivo variado, la quinua y la kiwicha pueden ofrecer a los vegetarianos y los veganos una fuente de proteínas alterna. Los exportadores peruanos deben resaltar los beneficios para la salud que tienen la quinua y la kiwicha, especialmente comparándolas con alimentos básicos como el arroz, las pastas y las papas.
- Además, tanto la quinua, como la kiwicha no contienen gluten por tanto sirven como substitutos para cereales que si contienen gluten, para aquellos consumidores con enfermedades celiacas o que sufren de intolerancia al gluten. Otro pseudocereal que no contiene gluten y que también es consumido comúnmente por este tipo de consumidores en Alemania es el alforfón (trigo sarraceno). Cabe resaltar que durante el período 2004-2008 el mercado para productos sin gluten en Alemania creció aproximadamente a un promedio de 28% anual.
 - La quinua y la kiwicha se vende principalmente en supermercados orgánicos y en tiendas naturistas. Es importante saber que los consumidores de este tipo de productos son más exigentes en comparación a consumidores tradicionales, con respecto a su salud, así como a la seguridad alimentaria y la sostenibilidad de los productos que consumen. Por tanto, el etiquetado de este tipo de alimentos es de gran importancia para su acceso y presentación en el mercado alemán. La certificación 'Bio-Siegel' es la etiqueta orgánica más conocida en el sector alemán de alimentos. Hay que tener en cuenta que este tipo de certificaciones pueden incrementar las oportunidades de productos peruanos al mercado alemán, así como lograr su ingreso exitoso a este mercado.
 - El Gráfico 3 muestra los principales canales de distribución y comercialización de alimentos en Alemania. Normalmente, los primeros clientes para mercancía importada son comerciantes que revenden los productos a compradores locales o a la industria alimentaria. Luego, los productos llegan al consumidor a través de los canales minoristas y la industria de servicios alimentarios.
 - En el caso de la quinua y la kiwicha, estas son comercializadas por intermediarios, tales como importadores o agentes, y estos ofrecen los productos a procesadores y/o empaquetadores. Como se ha mencionado anteriormente, la quinua y la kiwicha llegan a los consumidores alemanes mayormente a través de cadenas de supermercados orgánicos y tiendas especializadas en productos naturistas. Entre las cadenas de supermercados orgánicos más importantes están Alnatura, Basic, Denn's Biomarkt y Bio Company.
 - Otro canal de distribución, que podría ser una alternativa para introducir quinua y kiwicha y productos derivados, son las cadenas de farmacias. En Alemania, las cadenas de droguerías ofrecen algunas líneas de productos saludables y orgánicos en sus establecimientos y normalmente compran estos productos directamente de los fabricantes. Las cifras más recientes indican que existen alrededor de 10 250 en Alemania. Entre las cadenas de farmacias más destacadas se encuentran DM Drogerie Markt y Rossmann.

04

Gráfico 3: Principales Canales de Distribución y Comercialización de Alimentos en Alemania



Fuente: SPILLER, A. 2005.

Datos de Contacto de Importadores:

Bohlsener Muehle GmbH & Co. KG

Muehlenstraße 1
29581 Bohlsen
Alemania
Tel: +(49/5808) 98-70
Portal: <http://www.bohlsener-muehle.de>

Care Naturkost GmbH & Co. KG

Am Markt 9
27419 Sittensen
Alemania
Tel: +(49/4282) 93-24-0
Fax: +(49/4282) 93-24-50
Portal: <http://www.care-natur.de>

Davert GmbH

Ascheberger Straße 2
48308 Senden
Alemania
Tel: +(49/2598) 690
Fax: +(49/2598) 69-23
Web: <http://www.davert.de>

GEPA – The Fair Trade Company

GEPA-Weg 1
42327 Wuppertal
Alemania
Tel: +(49/202) 26-68-30
Portal: <http://www.gepa.de>

Horst Bode Import-Export GmbH

Hauighorster Weg 6
21031 Hamburgo
Alemania
Tel: +(49/40) 739-33-20
Portal: <http://www.bodenaturkost.de>

Rapunzel Naturkost GmbH

Rapunzelstraße 1
87764 Legau
Alemania
Tel: +(49/8330) 52-90
Portal: <http://www.rapunzel.de>

Ziegler & Co. GmbH

Dr.-Hohenner-Strasse 4
95632 Wunsiedel
Alemania
Tel: +(49/9232) 99-18-27
Portal: <http://www.zieglerco.de>

05

Fuentes de Información

5.1 Instituciones y Entidades

BMELV – Ministerio para la Alimentación, Agricultura y Protección del Consumidor

<http://www.bmelv.bund.de>

(en alemán e inglés)

BVL – Oficina Federal para la Protección del Consumidor y Seguridad Alimentaria

http://www.bvl.bund.de/EN/Home/homepage_node.html

(en alemán e inglés)

BGA – Asociación Federal de Mayoristas, Comercio Exterior y Servicios

http://www.bga-online.de/about_us.html

(en alemán e inglés)

HDE – Federación Alemana de Empresas Minoristas

<http://www.einzelhandel.de/pb/site/hde/alias/englishHDE/Lde/english.html>

(alemán e inglés)

BVE – Federación Alemana para las Industrias de Alimentos y Bebidas

<http://www.bve-online.de/english>

(alemán e inglés)

BVL – Asociación Alemana para el Comercio de la Industria de la Alimentación

<http://www.lebensmittelhandel-bvl.de/index.php>

(solo alemán)

VDG – Asociación Alemana para el Comercio de Granos, Alimentos para Animales, Semillas Oleaginosas y Legumbres

<http://www.vdg-ev.de>

(alemán e inglés)

BOELW – Federación Alemana para la Industria de Productos Orgánicos

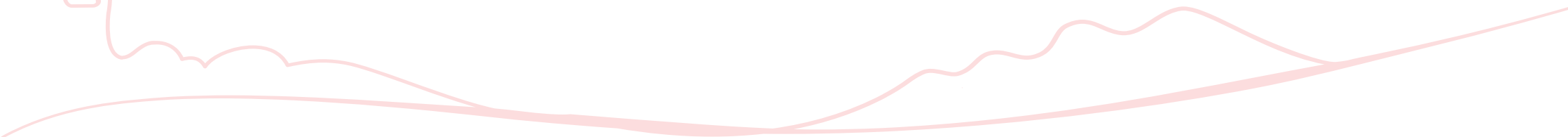
<http://www.boelw.de/>

(solo alemán)

GFI – Asociación Alemana de Mercados Mayoristas

www.grossmaerkte.org

(alemán e inglés)



5.2 Fuentes de Información Adicional

Las ferias ofrecen una buena oportunidad para conocer e identificar clientes, ya sea como visitante o como expositor. En Alemania se realizan varias ferias dedicadas al sector de las frutas, en las que los exportadores o empresas peruanas dedicadas a la exportación de la quinua y la kiwicha pueden presentar y ofrecer sus productos. A continuación, algunas de las ferias más importantes:

Biofach:

La feria internacional más prominente en el sector orgánico, se lleva a cabo en la ciudad de Núremberg durante el mes de febrero

(<http://www.biofach.de>)

ANUGA:

La feria internacional más destacada en el sector alimentos y bebidas, se lleva a cabo en Colonia durante el mes de octubre

(<http://www.anuga.com>)

Fruit Logistica:

La feria internacional más importante para el comercio de frutas y verduras frescas, se lleva a cabo en la ciudad de Berlín durante el mes de febrero

(<http://www.fruitlogistica.de/>).

Internationale Gruene Woche (Semana Verde Internacional):

La feria internacional de comestibles, agricultura y horticultura “verde” más importante de Berlín, se lleva a cabo en esta ciudad durante el mes de enero

(<http://www.gruenewoche.de/en/>)

5.3 Fuentes de Información Adicional

CBI – Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands

<http://www.cbi.eu/>

Codex Alimentarius

<http://www.codexalimentarius.org/>

DESTATIS – Statistisches Bundesamt

<https://www.destatis.de/>

Europa

<http://europa.eu/>

EVU – Europäische Vegetarier Union

<http://www.euroveg.eu/lang/de/info/howmany.php>

FAO – Food and Agriculture Organization of the United Nations

<http://www.fao.org/>

Biothemen

<http://www.biothemen.de/>

VEBU - Vegetarierbund Deutschland

<http://www.vebu.de/>

VDD – VERBAND DEUTSCHER DROGISTEN E. V.

<http://www.drogistenverband.de/>



Plan de Desarrollo de Mercado Alemania



PERÚ

Ministerio
de Comercio Exterior
y Turismo

